



becker
autoradio

Einbau u. Entstörung I

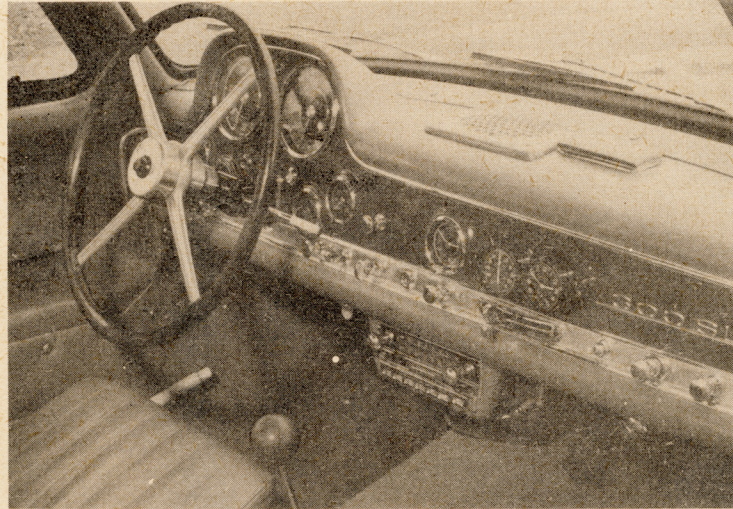
G/05. C-1a

„Mercedes-Benz“ 300 SL

Blatt 1

Ausbau des Autoradios
Removal of autoradio
Démontage de postes auto-radio
Desmontar el autoradio

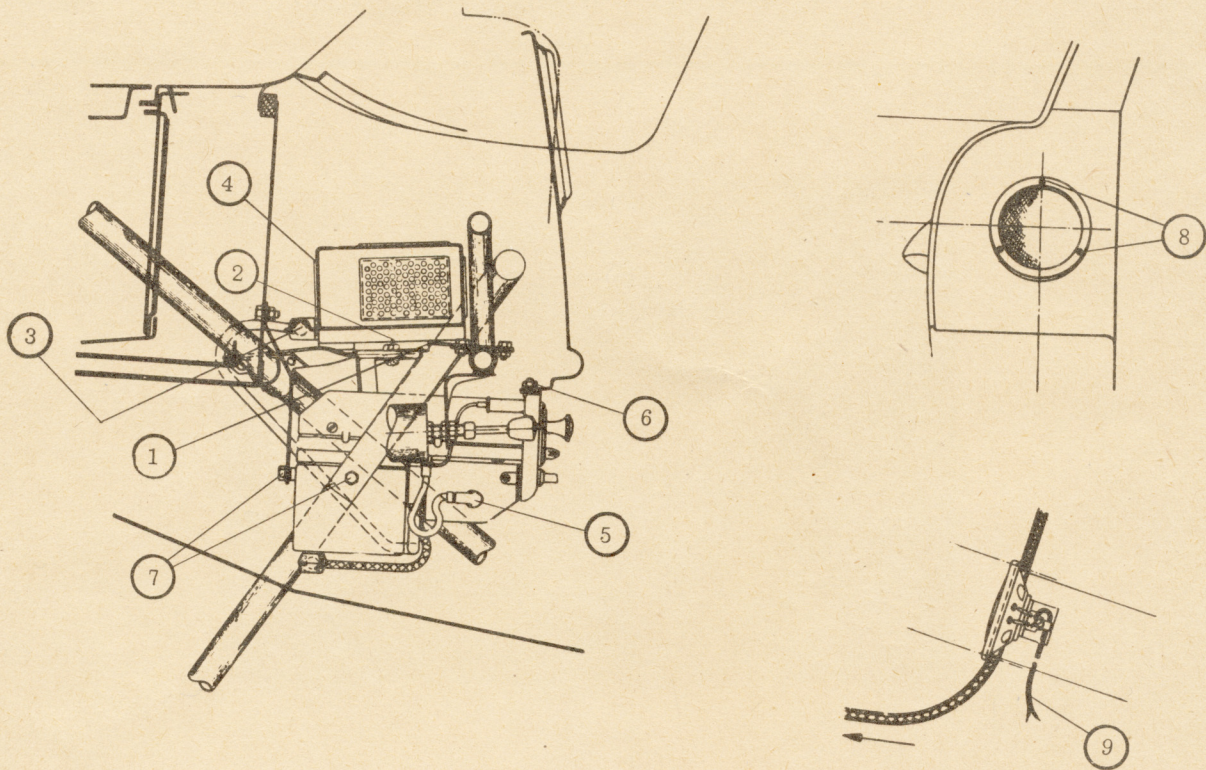
"Mexico", "Brescia"
"Le Mans"



- | | |
|---|--|
| <p>a) Sicherungselement (1) öffnen.
Open fuse holder (1).</p> <p>b) Schrauben (2) entfernen und Umrichter ausbauen.
Remove screws (2) and remove power supply unit.</p> <p>c) Verbindungsstecker (3) herausziehen.
Loosen connecting plug (3).</p> <p>d) Leitungen (4) am Umrichter abklemmen.
Disconnect leads (4) at power supply.</p> <p>e) Antennenstecker (5) herausziehen.
Unplug antenna (5).</p> <p>f) Schrauben (6) an Empfänger-Frontplatte lösen.
Remove mounting screws (6) of the receiver face-plate.</p> <p>g) Schrauben (7) lösen und Empfänger herausnehmen.
Remove screws (7) and remove the receiver.</p> <p>h) Skalenbeleuchtungskabel herausziehen.
Unplug dial light.</p> <p>j) Schrauben (8) am Lautsprecher links und rechts lösen.
Loosen screws (8) of both loudspeakers.</p> <p>k) Lautsprecher herausnehmen und Anschlüsse (9) abklemmen.
Remove loudspeakers and disconnect leads (9).</p> | <p>Ouvrir l'élément de fusible (1).
Abrir el elemento de fusible (1).</p> <p>Démonter vis (2) et la partie alimentation.
Desatornillar los tornillos (2) y desmontar el transformador.</p> <p>Débrancher le cable de connection (3).
Desenchufar cable de conexión (3).</p> <p>Débrancher les cables à la partie alimentation (4).
Desconectar los cables que van al transformador (4).</p> <p>Débrancher fiche de l'antenne (5).
Desenchufar la antena (5).</p> <p>Enlever vis à la plaque avant du récepteur (6).
Soltar los tornillos (6) de la placa frontal del receptor.</p> <p>Enlever vis (7) et démonter récepteur.
Soltar los tornillos (7) y desmontar el receptor.</p> <p>Débrancher cable de l'éclairage de l'échelle.
Sacar el cable del alumbrado de la escala.</p> <p>Enlever vis (8) aux haut-parleurs.
Soltar los tornillos (8) que se encuentran a la derecha y a la izquierda del altavoz.</p> <p>Démonter haut-parleurs et débrancher les cables (9).
Sacar el altavoz y coger con la pinza los empalmes.</p> |
|---|--|

"MERCEDES-BENZ" 300 SL

- Mexico - Le Mans - Brescia -



Der Wiedereinbau erfolgt entsprechend in umgekehrter Reihenfolge.

Reinstallation corresponding opposite sequence.

La réinstallation se fait en sens inverse.

La reconstrucción se realizara repitiendo las operaciones en orden inverso a la que dejamos explicado

Richtzeiten für Aus- und Wiedereinbau:

Average time for removal and reinstallation:

- | | |
|--|---------|
| 1) Empfänger, Umrichter, Lautsprecher:
Receiver, power supply unit, loudspeakers: | 60 min. |
| 2) Empfänger:
Power supply unit: | 20 min. |
| 3) Umrichter:
Receiver: | 20 min. |
| 4) Lautsprecher:
Loudspeakers: | 20 min. |

Indice des heures de travail:

Tiempo necesario para el desmontaje y montaje:

- | | |
|---|---------|
| 1) Récepteur, alimentation et haut-parleurs:
Receptor, transformador, altavoz: | 60 min. |
| 2) Récepteur seul:
Transformador solamente: | 20 min. |
| 3) Alimentation seul:
Receptor solamente: | 20 min. |
| 4) Haut-parleurs:
Altavoz solamente: | 20 min. |